

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Kottarakara cum Kunnattur*): May I know whether the member would be able to tell me the number of books prescribed and the cost?

PRESIDENT: It does not arise as a supplementary question.

Failures in Vernacular Composition and Translation in the E. S. L. C. Examination, 1106.

107. **MR. E. V. KRISHNA PILLAI** (*Kottarakara cum Kunnattur*): Will the Government be pleased to state:

(a) the percentage of passes from the State in Vernacular Composition and Translation in the last E. S. L. C. examination;

(b) the percentage in the above subjects for Quilon and Tiruvalla centres;

(c) the number of failures in the above centres on the sole ground of want of marks in Vernacular Composition and Translation;

(d) the name of the examiner who valued the papers of these centres on this subject;

(e) whether this examiner knows English, and, if not, his qualification to value Translation papers;

(f) whether that person's name was once struck off the list of examiners by the late Director of Public Instruction on the ground that he did not know English; and

(g) who is responsible for his appointment as examiner now?

MR. K. GEORGE (*Chief Secretary to Government*): (a) 79.5 per cent.

(b) (1) Quilon Centre—58.5 per cent.

(2) Tiruvalla centre for boys—93.5 per cent.

(3) Do. for girls—64.3 per cent.

(c) (1) Quilon centre—7.

(2) Tiruvalla centre for boys—1.

(3) Do. for girls—8.

(d) (1) Quilon centre—Mr. C. P. Govinda Pillai.

(2) Tiruvalla centre for boys—Sry. V. K. Kartyayani

Amma, M. A., and

Mr. K. M. Mathai, B. A., L. T.

(3) Tiruvalla centre for girls—Mr. C. P. Govinda Pillai.

(e) Sry. V. K. Kartyayani Amma and Mr. K. M. Mathai are graduates. As regards Mr. C. P. Govinda Pillai, the Director has personally interviewed him and, in his opinion, his (Mr. C. P. Govinda Pillai's) knowledge of English is adequate to value the Vernacular Composition and Translation paper for the English S. S. L. C. Examination.

(f) There are no papers to show that this was done.

(g) The Chairman of the Board of Examiners included his name as an Assistant Examiner and the Director approved the nomination.

Koran teachers and Arabic munshies in the State.

108. **MR. P. S. MAHOMED** (*Nominated*): Will the Government be pleased to state the number of Koran teachers and the number of Arabic munshies in the State?